

**B**

**Bilbao**

# 60 ZINEBI BI

**2018** | AZA  
NOV | 9-16

International Festival  
of Documentary  
and Short Film

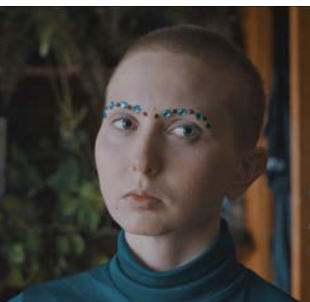
**BILBAO**

#zinebi60  
[www.zinebi.eus](http://www.zinebi.eus)

# DOMINGO 11 IGANDEA

	SALA BBK	GOLEM ALHÓNDIGA	AUDITORIO AZ	BBA4	GUGGENHEIM
17:00 h.		<p><b>OHOREZKO MIKELDIA:</b>  <b>MARIANO LLINAS. GOLEM 3</b>  <b>LA FLOR PARTE 1</b>                      21'020" p. 31</p>	<p><b>A.O. / S.O. PROG. 4</b>                      莉莉的疼痛商店  <b>(LILY'S PAIN STORE)</b>                      (Chen Li, 25') p. 43</p> <p><b>THE JUGGLER</b>                      (Skirmanta Jakaitė, 11') p. 43</p> <p><b>LIMINAALI &amp; COMMUNITAS</b>  <b>(LIMINALITY &amp; COMMUNITAS)</b>                      (Laura Rantanen, 10') p. 43</p> <p><b>HEIMAT</b>                      (Emi Buchwald, 24') p. 44</p> <p><b>LOS ELEFANTES</b>  <b>DE ESCIPION</b>                      (David Pantaleón, Pilar Alde, 6') p. 44</p> <p><b>LIGNE NOIRE</b>                      (Marc Olexa,                      Francesca Scalisi, 10') p. 44</p> <p><b>FLORA E FAUNA</b>  <b>(SHOT ON SIGHT)</b>                      (Alberte Pagán, 13') p. 44</p>		
17:30 h.					
18:00 h.		<p><b>ZIFF 1. GOLEM 5</b>  <b>ACID FOREST</b>  <b>(RUGÓSTUS MIŠKAS)</b>                      (Ruglė Barzdžukaitė, 63') p. 53</p>			

11:30 h.		<p><b>LIGNE NOIRE</b> (Marc Olexa, Francesca Scattisi, 10') p. 44</p> <p><b>FLORA E FAUNA (SHOT ON SIGHT)</b> (Alberte Pagán, 13') p. 44</p>			
17:00 h.		<p><b>OHOREZKO MIKELDIA: MARIANO LLINAS. GOLEM 3</b> 290'22" p. 31</p>			
17:30 h.			<p><b>IRANIAN WOMEN 2</b> p. 61</p> <p><b>THE LITTLE BOY</b> (Mona A. Shahi, 8')</p> <p><b>BITTER SEA</b> (Fateme Ahmadi, 15')</p> <p><b>N.D.E. (NEAR DEATH EXPERIENCE)</b> (Leila Khalizadeh, 31')</p> <p><b>IT WAS MY CITY</b> (Tina Pakravan, 8')</p> <p><b>BREATH</b> (Mona Moradi, 12')</p> <p><b>CONQUEST</b> (Naghmeh Maghsoudlou, 1')</p> <p><b>THAT'S'EI</b> (Maryam Kashkoolinia, 6')</p>		



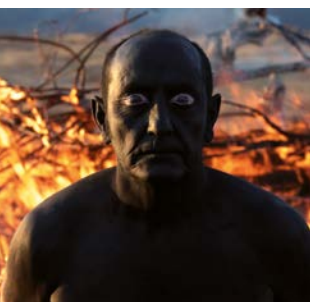
## HEIMAT

2017, 24', FIK. POLONIA

Emi Buchwald

Familia bitxi bateko bost kideei buruzko fikziozko film laburra da. Polizia-etxean daude. Hiru haur nagusitok testigantza eman behar dute aitari jipoia eman dion gizonaren kontra.

*Un cortometraje de ficción sobre cinco miembros de una familia bastante especial. Se ven en la comisaría. Tres niños ya crecidos tienen que testificar contra un hombre que ha dado una paliza a su padre.*



## LOS ELEFANTES DE ESCIPIÓN

2018, 6', FIK. ESPAINIA

David Pantaleón, Pilar Aldea

Eszipion afrikarrak, borroka egiteari uko egin, eta gosez garaitu zituen piztiak. Numantziarrak harrapatzea posible egiten zuen gaitz bakarra zen, nonbait.

*Escipión el africano, rehusando llegar a las manos con las fieras, les rindió por hambre. Mal, con el que únicamente, en verdad, era posible capturar a los numantinos.*



## LIGNE NOIRE (BLACK LINE)

2017, 10', DOK. SUITZA

Mark Olexa, Francesca Scalisi

Ur nahasietan arrantzan dabilen emakume bat, sufritzen duen natura, muezinaren kantu hautsia, hori guztia lerro beltz fin batez lotua.

*Una mujer que pesca en aguas turbias, una naturaleza sufriente, el canto quebrado del almuédano, todo ello unido por una fina línea negra.*



## FLORA E FAUNA (SHOT ON SIGHT)

2017, 13', DOK. ESPAINIA

Alberte Pagán

"1963an, jaio nintzenean, ni flora eta fauna artean nengoen, ez herrialde honetako hiritarren artean".

*"En 1963, cuando nació, yo figuraba entre la flora y la fauna, no entre la ciudadanía de este país."*



Zuzendariak bertan izango dira. / Con la presencia de los/las directores/as.